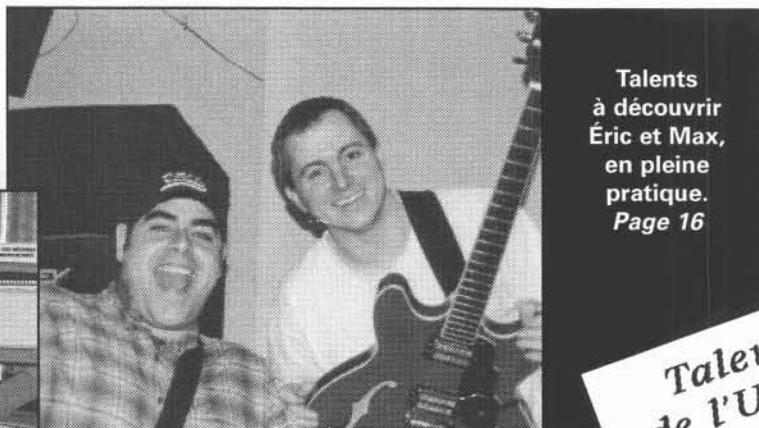


# UQAR

## i . N . F . O

Journal de l'Université du Québec à Rimouski

34<sup>e</sup> année, numéro 14 Mardi, 18 mars 2003



Talents  
à découvrir  
Éric et Max,  
en pleine  
pratique.  
Page 16

Talents  
de l'UQAR



Michel Ringuet,  
le nouveau recteur  
est arrivé!  
Page 2

Nouveau  
recteur



Congrès de l'ACFAS :  
Parmi la centaine de colloques au Congrès de l'ACFAS,  
28 sont organisés par des professeurs de l'UQAR.  
Sur la photo, quelques-uns de ces professeurs.

Page 6

Congrès  
de l'Acfas



CGA : Nathalie Morneau,  
du Campus de Lévis,  
première au Québec!  
Page 10

Première  
au Québec

### Dans ce numéro :

Rendez-vous de la Francophonie	.5
ACFAS : conférence de Lise Bissonnette	.6
Recherche : sur la piste des originaux	9
Publications	.13
Exposition de Jacqueline Chénard	.16

## L'UQAR a un nouveau recteur, **Michel Ringuet**



Le Conseil des ministres du Québec vient de désigner M. **Michel Ringuet** recteur de l'Université du Québec à Rimouski. Il devient ainsi la septième personne à occuper officiellement ces fonctions, après Charles E. Beaulieu, Alcide C. Horth, Pascal Parent, Guy Massicotte, Marc-André Dionne et Pierre Couture.

Le nouveau recteur est natif de Rimouski et vivement attaché à sa région d'origine. L'épouse du nouveau recteur, Mme Diane Dextraze, est également issue d'une famille rimouskoise. Ils ont eu trois garçons, Guillaume, Olivier et Étienne.

### **Le Rapport annuel UQ est arrivé**

Le Rapport annuel de l'Université du Québec et de ses établissements, pour l'année 2001-2002, est maintenant disponible. On peut en obtenir un exemplaire au Service des communications de l'UQAR (E-215) ou au Secrétariat du Campus de l'UQAR à Lévis. Le document présente un aperçu des principales activités et réalisations de l'année dans chacune des constituantes du réseau. On y trouve également des statistiques sur les étudiants, les diplômés, le personnel, la recherche, les états financiers, etc.

### **Formation et Carrière**

Après son cours classique au Séminaire de Rimouski, Michel Ringuet poursuit des études en chimie à l'Université Laval, qui lui décerne un baccalauréat en 1971 et un doctorat en 1978.

La carrière professionnelle universitaire de Michel Ringuet se déroule en trois temps. D'abord, à la fin des années 1970, Michel Ringuet a séjourné trois ans à l'Université nationale du Rwanda, comme professeur de chimie organique, en collaboration avec l'ACDI. Il a ensuite travaillé 18 ans à l'Université du Québec à Trois-Rivières, où il a été professeur de chimie organique, chef de la Section chimie, directeur du Département de chimie-biologie, puis doyen de la gestion des ressources.

En 1997, il obtient à l'UQAR le poste de vice-recteur à la formation et à la recherche. « C'était l'occasion pour moi, dit-il, de poursuivre ma carrière universitaire tout en revenant dans ma région d'origine. J'ai encore des amis et de la famille dans le Bas-Saint-Laurent ; cette région me tient à cœur et j'étais très intéressé à contribuer à son essor. » Et c'est donc maintenant dans son nouveau rôle de recteur qu'il poursuivra cet objectif pour un mandat de cinq ans.

M. Ringuet a une grande expérience du monde universitaire, ayant enseigné et fait de la recherche tant fondamentale qu'appliquée pendant 16 ans et vécu de nombreuses expériences de gestion.

### **Chercheur**

Comme spécialiste en synthèse organique, Michel Ringuet a contribué au développement des connaissances en identifiant et en produisant de nouvelles molécules. Il s'est intéressé notamment à la synthèse d'agents photosensibilisateurs (produits qui accaparent l'énergie de la lumière pour catalyser certaines réactions) qui ont été utilisés dans la fabrication de piles solaires ainsi qu'en photothérapie de certains types de cancer de peau. « Le bien-être humain et le respect de l'environnement ont toujours été à la base de mes préoccupations comme chercheur », note-t-il.

Certaines de ces découvertes lui ont d'ailleurs valu des honneurs. Pour ses recherches contre le cancer, il a été choisi « Personnalité de la semaine » du journal *La Presse*, le 15 septembre 1991.

Il a aussi été nommé *Fellow* de l'Institut de chimie du Canada en juin 1992.

### **Gestionnaire**

Tout en soulignant que les succès de l'UQAR sont « d'abord et avant tout le résultat d'un travail collectif », M. Ringuet estime qu'il a collaboré efficacement à de nombreuses réalisations depuis 1997, entre autres : l'augmentation significative de l'effectif étudiant, le lancement de plusieurs programmes d'études, la création de l'ISMER et l'obtention du navire de recherche, le développement de partenariats originaux (notamment avec les Cégeps par la formule DEC-BAC), le développement du Campus de Lévis, la mise en place d'un Bureau de la formation continue, la forte augmentation de l'enveloppe de recherche, le lancement des premières chaires de recherche, des activités d'intégration des chargés de cours et des programmes de bourses



d'accueil pour les étudiants.

Michel Ringuet tient également à s'impliquer dans divers organismes du milieu où l'UQAR doit, selon lui, être présente et s'investir. Par exemple, il est ou a été membre des Conseils d'administration du Technocentre éolien de la Gaspésie, du Conseil de recherche en pêche et en agroalimentaire du Québec, de la CSDT-PME, de l'ISMER, du Cégep de Baie-Comeau, de la Corporation Valeo, d'Innocentre-BSL et du Fonds de recherche de l'Association du cancer de l'Est du Québec. Il a siégé à de nombreux conseils et comités au réseau de l'Université du Québec et à la CREPUQ.

Michel Ringuet  
**« Je veux mettre mes  
 compétences au service  
 de ma région »**

« J'ai toujours été un ardent défenseur des régions », affirme **Michel Ringuet**, le nouveau recteur de l'UQAR. « Je veux mettre les connaissances et les compétences que j'ai acquises au service de la région et du territoire couvert par l'UQAR. Je crois en l'importance d'une université forte, moteur de l'essor économique régional. Je suis persuadé que nous pouvons développer de meilleures passerelles avec le milieu, améliorer notre écoute et notre réponses aux attentes de la société. Donc, en favorisant l'implication de tous par un mode de gestion collégiale efficace, nous nous donnerons les moyens de réaliser notre mission. Les ressources humaines sont la principale richesse d'une institution et il faut permettre à tous les membres du personnel de se consacrer sans ambages à leurs tâches en plaçant la formation, la recherche et les étudiants au cœur de leurs actions. Je compte sur l'opportunité que m'offrent mes nouvelles fonctions de recteur pour améliorer le positionnement de l'UQAR dans son environnement et sur l'échiquier universitaire québécois. »

**Vous avez fait des études au Séminaire de Rimouski, M. Ringuet. Quels souvenirs en gardez-vous?**

« De très bons souvenirs. J'y ai reçu une excellente formation, au milieu des années 1960, donnée par des gens qui ont laissé leurs marques à Rimouski, dans le culturel comme l'abbé Georges Beaulieu ou dans l'académique, en contribuant à bâtir l'UQAR. Yves-Marie Dionne, Gabriel Bérubé et Jean-Louis Plante m'ont enseigné. Pascal Parent était de l'équipe. J'ai aussi gardé des liens solides avec des confrères de classe de cette époque. Ce sont de bons amis, et on se revoit encore régulièrement. »

**Dans quel esprit abordez-vous vos nouvelles fonctions?**

« Il faut fournir au personnel de l'UQAR la motivation nécessaire pour continuer à faire de l'UQAR une grande réussite. Ensemble, en partenariat, en collégialité, il faut travailler à bien former les étudiants, à leur fournir tout ce dont ils ont besoin pour développer leur personnalité, leurs connaissances, un bel esprit d'analyse, un solide sens critique

et de bonnes aptitudes à la communication. Par les cours et par les services que nous offrons, nous avons tous un rôle important à jouer pour que nos diplômés puissent un jour s'intégrer le mieux possible dans la société, qu'ils soient des citoyens engagés, influents, qu'ils soient respectueux des personnes et de l'environnement. Tant à Rimouski qu'à Lévis, l'UQAR doit être un milieu de vie stimulant et attrayant où il fait bon développer les personnes et les connaissances. Car c'est là l'autre volet de notre raison d'être : la recherche et la création. L'UQAR, université à part entière, doit s'assurer d'offrir à son corps professoral les conditions propices à l'épanouissement de la fonction recherche. L'UQAR doit aussi être soucieuse de mettre ses compétences, ses découvertes au service et au profit de la société, et particulièrement de la région. Ceci dit, le monde universitaire est en mutation. La mondialisation, l'essor des nouvelles technologies et la pression sur les budgets alloués par le gouvernement font en sorte que nous devons changer, évoluer. Les étudiants



que nous recevons aujourd'hui ne sont pas ceux d'il y a 30 ans. La façon de faire de la recherche a aussi changé. Je crois que collectivement, nous avons à prendre position sur ce que nous voulons être et comment nous voulons agir. Il nous faut rapidement se pencher sur cette question en impliquant tous les acteurs dans la réflexion. »

**Dans le contexte actuel, quelles seront vos grandes priorités pour l'Université?**

« Le renouvellement du personnel, tant des professeurs que du personnel de soutien, m'apparaît un dossier majeur

dans les prochaines années. La compétition est forte pour mettre la main sur les meilleures ressources. Jusqu'à maintenant, nous avons bien tiré notre épingle du jeu. Nos jeunes recrues sont d'une qualité dont nous pouvons être fiers. Mais il y aura beaucoup de travail à faire dans ce domaine. De plus, il faut souligner que nous avons connu, dans une période relativement courte, des développements très importants du côté de la recherche, avec par exemple la création de l'ISMER, de cinq chaires de recherche et d'un nouveau groupe institutionnel. Il faut profiter de notre meilleure santé financière pour consolider ces unités, s'assurer de leur pérennité, et aussi, profiter des autres occasions de développement qui se présenteront en matière de programmation. Il faut mieux faire connaître nos atouts à l'extérieur de la région, par une campagne de communications revampée, de façon entre autres à promouvoir le recrutement d'étudiants et à favoriser la reconnaissance de nos activités de recherche. Enfin, je dirais que le Campus de Lévis s'est beaucoup développé ces dernières années avec vraiment un minimum de ressources. J'ai la préoccupation de trouver pour Lévis un octroi des ressources plus adéquat, tant humaines que physiques. En particulier, au Campus de Lévis, il faudra installer une véritable bibliothèque, repenser le modèle de gestion et de direction et surtout trouver rapidement une solution au manque d'espace. J'entends, par ailleurs, lancer une opération de planification stratégique où, dans un premier temps, les unités seront appelées à proposer à l'Institution des pistes de développement sectorielles. »

**Du côté du recrutement des étudiants, comment évaluez-vous la situation?**

« C'est important de rechercher continuellement des solutions à la baisse démographique dans nos bassins naturels. En général, les étudiants qui fréquentent l'UQAR sont satisfaits de la formation qu'ils reçoivent et du milieu dans lequel ils évoluent. Le personnel, autant les cadres, les professeurs, le personnel de soutien et les chargés de cours, sont compétents et très dédiés à leurs responsabilités. Mais il reste que plusieurs jeunes de nos régions sont encore attirés par les grands centres, en pensant qu'ils y trouveront peut-être plus facilement de l'emploi. Je pense que si on travaille à améliorer l'employabilité dans nos régions, la situation de l'UQAR va en elle-même s'améliorer. Les efforts réalisés par la

CSDT-PME pour faire le pont entre l'industrie et l'université, nous montrent qu'on peut arriver à inciter les jeunes à poursuivre leurs études dans la région. J'ai confiance aussi que les développements que nous allons connaître, par exemple avec le Centre de recherche en biotechnologies marines ou l'énergie éolienne, vont contribuer à attirer chez nous des étudiants et des spécialistes qui vont vouloir faire carrière dans ces domaines. Nous avons aussi du travail à faire du côté de la formation continue, sur tout le territoire, en particulier avec les organismes (commissions scolaires, régies régionales) mais aussi avec l'industrie. Il faudra



trouver un moyen de se faire connaître, de vendre nos particularités, l'intérêt d'étudier et de vivre en région. Certains secteurs, comme la biologie et plus récemment la géographie, y ont bien réussi. Donnons-nous le défi d'étendre cette pratique à l'ensemble de nos programmes et de voir reconnaître l'excellence de nos interventions. Bien sûr, en partenariat avec notre Fondation, il faudra aussi se donner les moyens financiers de rivaliser avec nos concurrents en matière de bourses. »

**On dit de vous que vous êtes une personne travaillante, efficace, mais on vous voit aussi comme plutôt timide, introverti. Qu'en pensez-vous?**

« Je suis d'abord heureux que l'on reconnaisse mon ardeur au travail et mon efficacité. Ce sera précieux dans mes nouvelles fonctions. Il est aussi vrai que je suis d'un naturel réservé... Je ne suis pas un extraverti, ni une personne exubérante, mais est-ce vraiment une tare? Car, je sais expliquer en peu de mots; je sais écouter et com-

prendre; je sais convaincre, développer des consensus et m'adapter aux situations. J'aime aller droit au but, parler concrètement, en évitant les discours inutiles. Le temps est une denrée précieuse. Ceci dit, ma porte est toujours ouverte et les gens le savent. Je ne me suis jamais défilé devant une invitation à rencontrer des gens, départements, sections, étudiants, même lorsque les objets de ces échanges étaient difficiles à aborder. Ceux qui veulent me voir obtiennent facilement un rendez-vous et je donne généralement un suivi immédiat à ces rencontres. Dans mes nouvelles fonctions de recteur, comme personnalité publique, je vais sûrement augmenter mes occasions de rencontrer les gens. Le vice-recteur était un exécutant, retenu dans son bureau par les nombreuses opérations dont plusieurs ont été réalisées avec grand succès. Le recteur sera un rassembleur, un motivateur. Pour ce faire, je devrai nécessairement être disponible aux rencontres informelles. »

**Vous semblez donc être à l'aise dans ces nouvelles responsabilités de haut niveau?**

« C'est bien sûr une lourde responsabilité que celle de recteur. À l'aise? J'espère surtout que les membres de la communauté université accepteront de m'appuyer dans notre démarche collective, car ce sont eux qui font l'université. Être recteur implique d'avoir une vision, une vision issue de la collectivité ou du moins partagée par elle. Le recteur doit aussi s'appuyer sur des liens, des alliances à l'externe et à l'interne. J'aurai à défendre politiquement les intérêts d'une université et de toute une région. Cela sera d'autant plus facile que j'aurai développé des complicités avec un maximum d'acteurs. Comme nouveau recteur, j'ai l'avantage de bien connaître à la fois notre université, le réseau universitaire québécois et le territoire que nous desservons. Cela me rend confiant car je vois notre potentiel, je sais ce que nous pourrions réaliser ensemble. Dans les prochaines semaines, nous aurons à reconstruire l'équipe de direction de l'UQAR. Nous aurons un budget et un plan d'effectifs à adopter, des éléments, qu'on le veuille ou non, très importants en terme d'orientations. Comme recteur, le défi «UQAR» est grand et très emballant. J'ai bien hâte de m'y consacrer entièrement. »

*Une entrevue de  
Mario Bélanger*

## Assemblée du 4 mars 2003 Échos du Conseil d'administration

**ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL** Un protocole d'entente sera signé entre quatre constituantes de l'Université du Québec (UQAC, UQAR, UQO et UQAT) afin d'offrir conjointement le programme réseau de baccalauréat en **enseignement professionnel**. À l'UQAR, la gestion du programme sera confiée au Module d'enseignement secondaire.

**COLLÈGE MÉRICI** Une entente sera signée entre l'UQAR et le **Collège Mérici**, dans la région de Québec, afin d'offrir aux élèves de ce collège privé deux chemine-ments intégrés de type « collège universitaire » en **administration**, l'un axé sur la **gestion des services financiers** et l'autre axé sur l'**entrepreneurship**. L'entente s'applique aux élèves du programme de techniques de comptabilité et de gestion qui désirent poursuivre des études universitaires en administration. En fait, une entente semblable (DEC-BAC) existait déjà avec le **Collège de Lévis**, mais comme les élèves de niveau collégial de cet établissement ont été transférés à Mérici, la nouvelle entente permettra aux élèves concernés qui désirent fréquenter l'UQAR après leurs études collégiales d'obtenir un baccalauréat en deux années au lieu de trois.

**PLANIFICATION FINANCIÈRE** Le programme de certificat en **planification financière**, sous la gouverne de l'UQAM (Montréal), sera offert par d'autres constituantes du réseau UQ, dont l'UQAR, dès septembre prochain. Ce programme est une nouvelle version du Certificat en assurance et intervention financière.

**COMMISSION DES ÉTUDES** **M. Anibal Médina**, étudiant au doctorat en océanographie, a été nommé membre de la Commission des études, pour un mandat de deux ans.

**COMITÉS DE DISCIPLINE** L'étudiant **Anibal Médina** a été nommé au Comité de discipline pour les études avancées, pour un mandat de deux ans. Le professeur **Daniel Plamondon** (Lévis) a été nommé membre des Comités de discipline de 1<sup>er</sup> cycle et des études avancées, pour un mandat de deux ans.

**LOGEMENTS ÉTUDIANTS** **MM. Marcel Jacob, Yves Lavoie, Viateur Lavoie** et **Mme Marjolaine Viel** ont été nommés membres de la corporation Les Logements étudiants de l'UQAR, pour un mandat de deux ans.

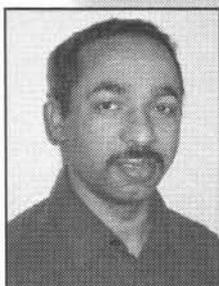
**MODIFICATIONS** Des modifications ont été apportées à deux Règlements de régie interne, celui du Département des sciences de l'éducation et celui du Comité de programme de maîtrise en ingénierie. Par ailleurs, deux autres Règlements de régie interne ont été adoptés : celui du programme de maîtrise en étude des pratiques psychosociales et celui du Comité de programme d'études avancées en lettres. Renseignements disponibles au Secrétariat général de l'UQAR.

Services aux étudiants de l'UQAR  
18 au 28 mars 2003

## Rendez-vous de la Francophonie hiver 2003

### Durant les festivités des Rendez-vous de la Francophonie

- Les drapeaux Officiels de plus de 40 pays présents sur le campus seront accrochés à l'Atrium (Place des Nations).
- Exposition de photos à la salle à dîner de la cafétéria de l'UQAR, du 18 au 28 mars de 9h à 21h.



### Coprésidents d'honneur

**Magalie Pouliot**, du Québec, et **Anibal Delgado Médina**, du Cap-Vert (Afrique de l'Ouest).

### Mardi 18 mars

- Repas du midi : menu de l'**Algérie**.
- Tournoi du jeu de GO, du 18 au 20 mars au Baromètre (Jean Gauthier, responsable).
- Journée environnement, kiosque de vente de vêtements seconde main, Kiosque de OXFAM sur le commerce équitable et kiosque de Alina sur les produits biologiques, à l'Atrium de 8h à 17h (Organisée par CEDRE).
- Conférence de M. **Dominique Berteaux**, sur les changements climatiques, à midi au F-215.
- Spectacle d'ouverture au Baromètre à compter de 20h, musique du monde francophone, cérémonie protocolaire, discours.

### Mercredi 19 mars

- Repas du midi : menu du **Maroc**.
- Kiosque du CEDRE à l'Atrium jusqu'à 13h30.
- Conférence de M. **Jean-Louis Rétiveau** sur les éoliennes, au K-425 à 19h30.
- Soirée de musique du monde et djombé au Baromètre à 20h (collaboration de l'Association des étudiants internationaux de l'UQAR).

### Jeudi 20 mars

- Repas du midi : menu de l'**Argentine**.
- **Talents de l'UQAR** à l'Atrium à compter de 21h, spectacle d'artistes étudiants amateurs 100% francophone, à l'affiche : musique, danse, humour et variétés.

### Vendredi 21 mars

- Repas du midi : menu du **Pérou**.
- Tournoi de Baby-foot au Baromètre à compter de 14h (Collaborateur AEEESUQAR)
- Projection de deux films francophones au F-215 de l'UQAR. À l'affiche à 19h « **Astérix et Cléopâtre** » et à 21h « **Le grand bleu** ».

### Lundi 24 mars

- Repas du midi : menu du **Mexique**.
- Projection du film « **Un certain souvenir** », au F-215 de l'UQAR à compter de 11h45.
- Soirée contes et légendes, à l'Auriculaire de 20h à 23h : quatre conteurs avec **Sébastien Duguay** comme chansonnier, dès 19h30.

### Mardi 25 mars

- Repas du midi : menu du **Japon**.
- Projection du film « **Le pays hanté** », avec sous-titres français, un documentaire de Mary Ellen Davis, Canada-Guatemala 2001, 74 minutes, au F-215 de l'UQAR (F-215) à 19h.
- Spectacle de musique et de poésie québécoise au Baromètre à 20h30.

### Mercredi 26 mars

- Repas du midi : menu du **Cap-vert**.
- Conférence sur le NÉPAD au F-215 à compter de 11h45.
- **Tournoi de pétanque**, à compter de 13h30 dans le stationnement Ouest de l'UQAR (responsable : Olivier Blaise).
- Les **Petits explorateurs**, à l'Auriculaire de l'UQAR à 19h. Des étudiants de l'UQAR racontent leurs expériences de voyage en vidéo ou diapositives (Collaboration AEEESUQAR).

### Jeudi 27 mars

- Repas du midi : menu de **France**.
- Journée « Découverte des cultures francophones », Kiosques et expositions à l'Atrium.
- Party de financement au Baromètre pour la revue littéraire **Caractère**, en collaboration avec le regroupement des étudiantes et étudiants en lettres de l'UQAR.

### Vendredi 28 mars

- Repas du midi : menu du **Québec**.
- Souper multiculturel à la cafétéria et à l'Atrium à compter de 18h. Billets en vente à compter du 18 mars aux endroits suivants : Services aux étudiants, Coop étudiante de l'UQAR, Cafétéria de l'UQAR et Kiosques à l'Atrium.

Conférence au Musée régional de Rimouski, mercredi 26 mars, 19h30

## Une mise en scène de la perversion

Lecture psychanalytique de *Mercur*, roman d'Amélie Nothomb

Conférence de

Mme **Bernadette Colombel**

Dans *Mercur*,

un des romans d'**Amélie Nothomb**,

un ancien Capitaine,

nommé

Loncours, tient à

sa merci une

jeune fille, Hazel,

en l'entretenant

dans le men-

songe, afin de jouir

de sa grande beauté.

Nous appuyant sur

une lecture psychanaly-

tique du texte, nous

mettrons en évidence

le scénario mis en

place par le Capitaine

qui fait fi des règles

sociales, afin d'assurer

sa jouissance. Au sein

de la mise en scène,

circule une jouissance

qui interpelle à son

insu chaque protagoniste

de l'intrigue, ainsi

que le lecteur.





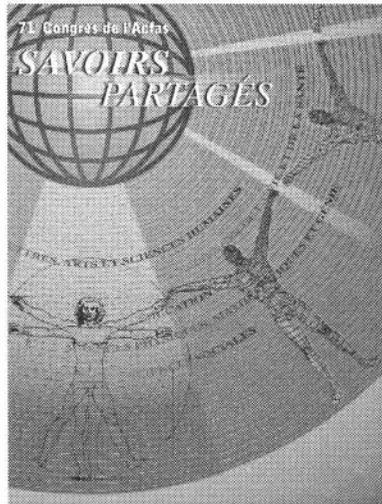
71<sup>e</sup> CONGRÈS DE L'ACFAS

## Au carrefour des savoirs partagés À l'Université du Québec à Rimouski

L'Association francophone pour le savoir (Acfas) présente la 71<sup>e</sup> édition de son congrès annuel à l'UQAR, du 19 au 23 mai 2003, sur le thème **Savoirs partagés**. Près de 3 500 congressistes sont attendus.

En consultant le site Internet de l'Acfas [[www.acfas.ca/congres](http://www.acfas.ca/congres)], vous pouvez déjà trouver l'horaire des principales activités. Le programme complet du congrès sera disponible sur le site Internet de l'Acfas dès le mois d'avril.

L'Acfas et l'UQAR vous convient à Rimouski, dans la ville océane, au plus grand rassemblement scientifique multidisciplinaire de toute la francophonie. Fidèle à sa tradition, le 71<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas vous donne l'occasion de découvrir les recherches récentes menées dans le monde, avec pas moins de **2400 communications scientifiques** et une **centaine de colloques**. Des sujets qui donnent un éclairage nouveau sur les grandes questions d'actualité telles que la santé, la médiatisation du clonage humain, l'éducation, le travail, les jeunes, l'environnement, les énergies renouvelables ou encore les défis reliés à la gestion de nos espaces maritimes...



Les domaines abordés vont des sciences de la vie et de la santé, aux sciences physiques, aux mathématiques et au génie, en passant par les lettres, les arts et les sciences humaines, les sciences sociales et l'éducation. Un formidable tour d'horizon de la recherche en français, que viendront enrichir un salon des exposants, les assises de nombreuses associations, des lancements, des conférences et des

débats. Une occasion de découvrir de multiples champs de recherche, de raffermir des liens de collaboration ou d'en créer de nouveaux. Lieu d'échanges, de débats et de discussions scientifiques, le 71<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas propose de réfléchir sur les *Savoirs partagés*, thème retenu cette année.

Pour **Michel Bourassa**, président du 71<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, vice-recteur aux ressources informationnelles et secrétaire général de l'UQAR, « nous avons choisi de faire converger la réflexion sur le thème *Savoirs partagés*, parce que celui-ci renvoie à des valeurs humanistes et sociales (...) et que la transmission du savoir, contenue dans la notion de partage, évoque tout naturellement une sorte d'héritage commun, accessible à tous, où chacun et chacune peuvent puiser ce qui leur convient ».

L'Acfas, qui fête cette année ses 80 ans d'existence, reste résolument tournée vers l'avenir avec pour mission de promouvoir l'activité scientifique, de stimuler la recherche et de diffuser le savoir. Son congrès annuel qu'elle tient depuis 1933, est l'une de ses principales réalisations.

Le savoir en partage, en notre temps et lieu

### Conférence publique de madame Lise Bissonnette

Mme **Lise Bissonnette**, présidente-directrice générale de la Bibliothèque nationale du Québec, prononcera une conférence publique dans le cadre du 71<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas. Cette conférence aura lieu le mercredi 21 mai 2003, à 19h30, à l'amphithéâtre Ernest-Simard de l'UQAR (F-215). Cette conférence s'adresse aussi bien aux congressistes qu'à toute la population. L'entrée est libre.



#### Résumé

Égaliser les chances de chacun devant l'éducation et la culture, telle était l'idée maîtresse des grandes réformes qui ont dessiné nos institutions de savoir, au Québec, de l'école primaire à l'univer-

sité. Une fois les systèmes édifiés, la démocratisation a paru avoir touché ses limites, d'autres objectifs de société l'ont déclassée et parfois même reniée, reléguée parmi les utopies d'une génération en allée.

Voici qu'apparaissent de nouveaux outils de diffusion des biens culturels et scientifiques, ceux des technologies de l'information, qui relancent l'enjeu de la démocratisation. Tandis que les « producteurs » d'art et de science se les approprient rapidement dans les universités ou dans les cités du multimédia, se constituant plus ou moins consciemment en chasse gardée, des lieux parallèles saisissent l'occasion pour remettre à l'ordre du jour le devoir de partage du savoir entre ce qu'on appelait les « classes sociales », terme révolu mais réalité tenace.

Appelée en 1998 à diriger la création de la Grande bibliothèque du Québec – depuis fusionnée à la Bibliothèque nationale du Québec qu'elle préside – ,

Lise Bissonnette n'a cessé de réfléchir à ces questions et de chercher les moyens d'incarner ce partage dans des lieux réels et virtuels qui le rendent possible. Sa conférence fera état de cette expérience très concrète, des résistances étonnantes qu'elle suscite parfois chez les tenants des nouvelles modernités, et des aspirations qu'elle fait renaître ailleurs, là où l'idée du bien public n'a jamais été en récession.

#### Carrière

Mme Lise Bissonnette a été directrice et éditrice du journal **Le Devoir** de 1990 à 1998. Écrivaine, elle est l'auteure de cinq ouvrages, deux recueils d'essai et quatre œuvres de fiction, tous parus aux Éditions Boréal. Elle a mené des études supérieures en sciences de l'éducation à Montréal, Strasbourg et Paris. Elle a aussi reçu diverses distinctions, dont cinq doctorats *honoris causa*.

UQAR-INFO, 18 mars 2003

## Le Congrès de l'ACFAS :

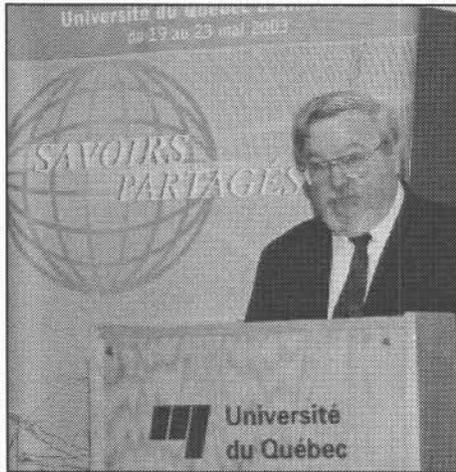
# Tradition, essor de la recherche et ouverture aux jeunes chercheurs

Par **Benoît Beaucage**, président du Comité scientifique

Dans un ouvrage publié en 1994, l'historien de l'UQAM Yves Gingras a brossé à grands traits l'histoire de l'ACFAS et de ses principales transformations depuis sa création par des intellectuels pionniers durant les années 1920. On y apprend notamment qu'après une dizaine d'années de pourparlers entre diverses associations de scientifiques canadiens français, l'idée d'organiser un congrès annuel a pris corps et que le premier a été tenu à Montréal en novembre 1933. Nous en sommes donc à la 71<sup>e</sup> édition cette année et contrairement à ce qui avait été initialement prévu par les fondateurs, la tenue de cette vaste rencontre de scientifiques francophones n'a pas été réservée en alternance à Québec et à Montréal. D'autres villes et particulièrement celles où se sont implantées des universités du réseau de l'UQ ont eu aussi l'honneur de recevoir l'événement dans leurs milieux respectifs. C'est ainsi qu'en 1993, l'UQAR était l'hôte du 61<sup>e</sup> congrès de l'ACFAS et qu'elle reprend le fardeau dix ans plus tard avec le 71<sup>e</sup>.

Depuis les origines, au fil des ans, diverses tendances se sont manifestées. On constate d'abord une certaine multiplication des champs d'intérêts des chercheurs liée au développement plus récent en terre québécoise des sciences humaines, des sciences sociales et des sciences de l'éducation. À titre d'exemple récent de ce mouvement, mentionnons le fait qu'en 1993, l'un des cinq grands secteurs actuels du congrès, celui des sciences de l'éducation, n'avait pas encore d'existence autonome.

Une autre tendance s'est aussi manifestée quant au type d'activité présen-



tée au congrès. Celles-ci existent sous deux formes. Dans le premier cas, les communications des chercheurs s'articulent autour de thématiques précises et apparaissent très liées les unes aux autres : ce sont les colloques. Dans le second cas, c'est plutôt le champ disciplinaire qui relie les diverses interventions entre elles : on parle alors de communications libres ou disciplinaires. Or, ce que l'on constate depuis une décennie au moins, c'est que la forme colloque tend à croître par rapport à celle des communications libres. Il faut voir là le signe d'une plus grande maturité et d'une intégration plus poussée des divers processus de recherche.

Lorsqu'une université de taille modeste comme la nôtre accepte d'organiser le congrès de l'ACFAS, elle sait d'avance qu'elle s'engage dans une démarche d'au moins deux ans durant laquelle elle devra mobiliser un pourcentage important de ses ressources humaines. En contrepartie, elle a la possibilité de montrer à la communauté universitaire québécoise et franco-cana-

dienne l'état de son développement en matière de recherche, notamment dans les créneaux où elle excelle. Cet objectif a été très bien compris par les diverses composantes de la communauté universitaire rimouskoise, notamment par le corps professoral de notre établissement. Qu'on en juge : sur environ 160 professeurs en fonction durant cette période, 28 ont accepté de coordonner des colloques sur les quelque 99 qui seront au programme du congrès. Par ailleurs, sur les 53 disciplines qui feront l'objet de communications libres, 34 ont pour responsables des professeurs de notre établissement, soit en fait dans tous les secteurs de recherche présents dans la programmation de l'UQAR. Il faut ajouter à ce nombre d'autres collègues qui présenteront des communications scientifiques ou qui encadreront la participation de leurs étudiants et étudiantes des cycles supérieurs.

À ce sujet, il faut rappeler que l'un des rôles les plus importants que joue le congrès de l'ACFAS, c'est de permettre aux jeunes chercheurs de faire leurs premiers pas en matière de communication scientifique devant un auditoire de spécialistes. C'est dans cet esprit que pour faciliter la participation de nos étudiantes et étudiants, la Fondation de l'UQAR a accepté d'assumer les coûts de leurs droits d'inscription au congrès, ce dont je tiens, au nom du Comité organisateur, à la remercier publiquement.

## Telus-Québec contribue au Congrès de l'ACFAS

**Telus-Québec**, cette grande entreprise rimouskoise spécialisée en télécommunications, a remis un montant de **10 000 \$** comme contribution à l'organisation du prochain Congrès de l'ACFAS, qui se déroule à Rimouski du 19 au 23 mai prochain. Les responsables du Congrès se sont montré très heureux de cet appui. Sur la photo, **Michel Bourassa**, président du Congrès 2003, **André Gagnon**, vice-président de Telus-Québec, ainsi que **Guy Perron**, professeur à l'UQAR et responsable du Comité des commandites pour le prochain Congrès.





Colloque international, les 20, 21 et 22 mai

## L'ÉVALUATION ET L'AVENIR DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

À l'occasion du congrès de l'ACFAS, qui aura lieu à l'UQAR, se tiendra les 20, 21 et 22 mai un important colloque international de trois jours portant sur le développement régional et les nouvelles dynamiques territoriales. Le Développement régional constitue l'un des deux axes de recherche majeurs de l'UQAR qui dispense depuis 1978 un programme de Maîtrise dans ce domaine et, depuis 1996, un Doctorat, conjointement avec l'UQAC (Chicoutimi).

Près de 125 conférenciers et conférencières sont attendus, le colloque donnant la parole à des spécialistes des sciences régionales et du développement régional provenant d'une trentaine d'universités ou de centres de recherche situés au Québec, au Canada et à l'étranger, mais également à des praticiens et praticiennes et à des responsables publics. Quelque vingt-cinq conférences majeures, neuf ateliers, une table ronde portant sur l'innovation en régions sont prévus, ainsi que des périodes de débats.

Intitulé « TERRITOIRES ET FONCTIONS : Quels modèles de développement, de gouvernance et d'intégration pour le XXI<sup>e</sup> siècle? Bilan d'expériences depuis 1945 », le colloque poursuit trois grands objectifs. 1) Faire le bilan du développement régional au Québec, au Canada et ailleurs depuis une quarantaine d'années. 2) Documenter et éva-



luer de multiples expériences de développement économique et socio-culturel qui ont cours tant en milieu urbain que rural dans plusieurs pays, au Nord comme au Sud, et qui sont axées sur l'innovation ou qui mettent en jeu de nouveaux modèles de prise de décisions décentralisée. 3) Le colloque se veut aussi prospectif en tentant d'identifier les nouvelles territorialités en train de se dessiner et les enjeux complexes entourant l'intégration des territoires urbains et ruraux ou le renouvellement des modèles de développement (polycentrisme, interrégionalité, multifonctionnalité).

Le colloque est placé sous les Présidences d'honneur des professeurs **Claude Lacour** (directeur d'un Institut d'économie régionale à l'Université Montesquieu de Bordeaux) et **Clyde Mitchell-Weaver** (Université de

Pittsburgh). C'est **Georges Benko** de l'Université de Paris 1 Panthéon-Sorbonne, auteur de plusieurs ouvrages retentissants (dont *Les Régions qui gagnent* et *La Richesse des Régions*) qui prononcera la conférence inaugurale. Coordonné par la professeure **Danielle Lafontaine**, directrice de la Maîtrise en Développement régional de l'UQAR, le comité organisateur se compose d'une douzaine de personnes, dont neuf professeurs rattachés à six universités québécoises et canadienne.

Au cours du colloque, on soulignera l'émergence du CRDT (Centre de Recherche sur le Développement territorial). Ce centre réunit une quarantaine de membres et collaborateurs d'une dizaine d'institutions universitaires au Québec, au Canada et à l'étranger. On soulignera également les quarante ans de la science régionale et du développement régional francophone au Québec, depuis la parution, en 1963, de *L'analyse des structures régionales* de Fernand Dumont et Yves Martin, ainsi que le lancement, en 1993, de la 'Section' Développement régional de l'ACFAS.

Renseignements : Danielle Lafontaine, Département de sciences humaines, UQAR, 723-1986 poste 1627 [danielle\_lafontaine@uqar.qc.ca]

Colloque, le 20 mai 2003

## MANAGEMENT HUMAIN DES ORGANISATIONS : LES DIMENSIONS OUBLIÉES

À l'occasion de ce colloque, deux thèmes seront abordés : « **Impératifs traditionnels de gestion qui font oublier l'humain** » et « **L'humain et la gestion, la gestion de l'humain** ».



Le but de la rencontre est de faire le point sur les recherches en sciences de gestion dans la direction de l'anthropologie des organisations, mais aussi sur les pratiques en gestion des

personnes en milieu de travail. Un axe important relève de l'articulation de la stratégie et de la psychosociologie des organisations autour de la réflexion sur la nature spécifique de l'humain en gestion et son corollaire, « la gestion de l'humain ».

Parmi la douzaine de conférenciers présents, certains sont des professeurs de différentes universités au Québec, au Nouveau-Brunswick et en France.

Voici quelques-unes des questions sur lesquelles les intervenants se pencheront : Peut-on parler de celles et ceux qui travaillent en excluant leur propos? La recherche sur le management humain peut-elle se désintéresser

de ce qu'il en est fait dans les organisations? Le chercheur qui vise à une meilleure prise en compte de l'humain en milieu de travail peut-il rester neutre face à l'utilisation de ses résultats pour l'intensification du travail, la recherche de la performance et de la satisfaction?

Organisé par l'équipe des professeurs intervenants dans le programme de maîtrise en gestion des personnes en milieu de travail, ce colloque vise également à proposer les bases d'un management renouvelé.

Renseignements : Farid Ben Hassel, Département d'économie et gestion, UQAR, (418) 723-1986, poste 1551

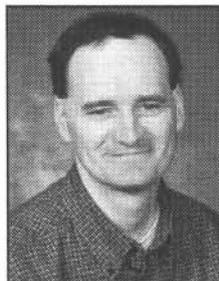
UQAR-INFO, 18 mars 2003

## Quand les orignaux ont le malheur de traverser les routes

Drame occasionnel dans nos contrées nordiques : un orignal ou un chevreuil qui traverse une route est frappé par un véhicule en train de circuler. Au Québec, on estime à environ 5000 le nombre moyen annuel d'accidents de la route impliquant le cerf de Virginie et à environ 1000 ceux occasionnés par l'orignal. Tout cela cause même quelques pertes de vies humaines chaque année. Le coût estimé de ces collisions s'élève à environ 5 millions \$ par année. Que pourrait-on faire pour éviter le plus possible ces accidents de circulation?

Un contrat de recherche vient d'être signé entre le ministère des Transports du Québec et l'UQAR afin de mieux comprendre ce phénomène.

Professeur de biologie à l'UQAR, M. **Jean-Pierre Ouellet**, spécialiste des ongulés, est le responsable du projet, qui s'intitule : « Grande faune et sécurité routière : suivi télémétrique et évaluation de l'efficacité des mesures d'intervention ».

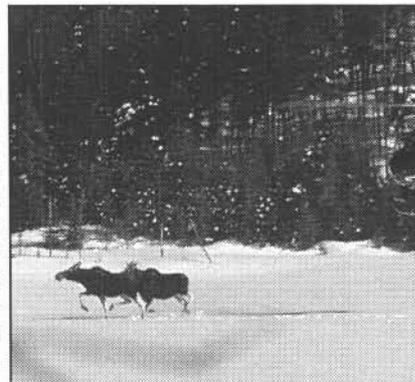


L'étude, d'une durée de trois ans, est supervisée par un comité de représentants du Ministère, de la Société de la faune et des parcs du Québec (FAPAQ) et de l'UQAR. Elle s'attardera particulièrement à la problématique des orignaux dans la réserve faunique des Laurentides.

On sait encore peu de choses sur l'interface « orignal/véhicule motorisé ». Quels sont les tracés préférés des orignaux? Pourquoi traversent-ils les routes à certains endroits plutôt qu'à d'autres? Peut-on amener les orignaux à changer leurs comportements? Peut-on « avertir »

les automobilistes de la présence d'un orignal?

Le projet de recherche permettra d'abord de faire le bilan des moyens d'intervention utilisés à travers le monde pour réduire le nombre d'accidents semblables (création de salines éloignées des routes, clôtures métalliques, passages sous la chaussée, clignotants, caméra de reconnaissance, répulsifs chimiques, etc.).



Divers travaux d'inventaire sont prévus, tout comme des tests permettant d'évaluer certaines mesures de protection contre les collisions routières.

L'équipe souhaite aussi préparer un **Atlas informatique** qui servira de base à des données ultérieures, touchant à la fois le relief, le couvert forestier, les aires d'hivernage, la localisation des accidents, l'emplacement des salines, le prélèvement par la chasse, etc.

Afin de mieux comprendre les déplacements et les réactions des orignaux, un collier GPS sera fixé au cou d'une trentaine de ceux-ci. Dans le cadre de ce projet, Catherine Laurian, entreprend actuellement un programme de doctorat sur les facteurs influençant les déplacements et la sélection de l'habitat chez l'orignal.

Voilà un projet qui solidifie l'expertise de l'UQAR en aménagement de la faune et de ses habitats!

MB



### Vous êtes professionnel? Nous aussi!

Pour vos assurances, consultez les vrais professionnels : Promutuel de l'Est. Vous trouverez, ici, les meilleurs produits et tous les avantages que peut offrir Promutuel, le 5<sup>e</sup> assureur de dommages au Québec.

**Appelez-nous et comparez!**

 **PROMUTUEL**  
DE L'EST

[www.promutuel.ca](http://www.promutuel.ca)

Rimouski • 149, rue Saint-Germain Est • 724-4354  
Mont-Joli • 10, rue Lepage • 775-2244

Promutuel de l'Est est un cabinet en assurance de dommages, en assurance de personnes et en services financiers.

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

Enjeux sociaux

## Accès à une foule de statistiques sur le Québec

Pour comprendre et expliquer les enjeux sociaux d'aujourd'hui et de demain, et ainsi favoriser l'élaboration de politiques sociales notamment dans les domaines de la démographie, de la culture et des communications, de la santé et du bien-être, de l'économie, du travail et de la rémunération, l'Institut de la statistique du Québec (ISQ) encourage fortement la formation et la recherche en statistiques sociales.

C'est dans cet esprit que l'ISQ a créé, à l'automne 2000, le **Centre d'accès aux données de recherche de l'Institut de la statistique du Québec** (CADRISQ). Au service des chercheurs, des professeurs et des étudiants de toutes les universités d'ici et d'ailleurs, le CADRISQ veut répondre à leurs besoins en matière de données statistiques sur le Québec.

Pour accomplir sa mission, le CADRISQ offre **six principaux services** : information sur l'ISQ, consultation et vente des publications de l'Institut, compilation statistique sur mesure, soutien pédagogique, tenue de séminaires et exploitation des fichiers de microdonnées des enquêtes sociales de l'ISQ. Quelques centaines de personnes ont déjà profité des différents services offerts au CADRISQ.

Le CADRISQ représente une ressource importante pour les activités de recherche et les travaux universitaires. Renseignements : [www.stat.gouv.qc.ca/cadrisq](http://www.stat.gouv.qc.ca/cadrisq) ou contactez M. **Denis Ouellette-Roussel**, Responsable du CADRISQ, téléphone : (514) 343-2299, [\[Denis.Ouellette-Roussel@stat.gouv.qc.ca\]](mailto:Denis.Ouellette-Roussel@stat.gouv.qc.ca).

## Nathalie Morneau se distingue pour la troisième fois cette année

Au cours de la dernière année, **Nathalie Morneau**, étudiante du Campus de l'UQAR à Lévis a obtenu une troisième performance remarquable à l'examen de l'Ordre des comptables généraux licenciés (CGA). Cette fois, elle se classe première au Québec et mérite une mention particulière pour ses réussites.



Nathalie Morneau a terminé son bac en sciences comptables en avril 2002. Elle s'était classée parmi les premières pour les examens précédents : 4<sup>e</sup> pour l'examen de fiscalité 2 sur 259 étudiants, et 2<sup>e</sup> à l'examen de vérification. Et maintenant, elle est arrivée première au Québec, ex aequo avec deux

autres étudiantes pour l'examen de sciences comptables sur un total de 248 étudiants. Elle a obtenu une note de 97%. Elle travaille actuellement à TELUS à Beauport, près de Québec.

Sylvie Lapierre, Campus de Lévis

### UQAR

## S'informer, ça peut être payant

Depuis un an, plus de 800 personnes, pour la plupart étudiantes ou étudiants dans un collège, ont complété une fiche de demande d'information dans le cadre de la tournée des collèges ou par Internet.

Le 10 mars dernier, l'équipe de recrutement de l'UQAR s'est réunie pour procéder au tirage de cinq bourses d'exemption des frais de scolarité d'une valeur de **500\$** chacune. Ces bourses sont offertes aux étudiantes et aux étudiants qui décideront d'entreprendre

leurs études universitaires à temps plein à l'UQAR dès l'automne 2003.

Les gagnantes et les gagnants sont : **Mélissa Beaulieu**, du Cégep de Rivière-du-Loup, **Marie-Andrée Gaudreau**, du Cégep de Jonquières, **Mélissa Thurbide**, du Centre d'études collégiales des Îles-de-la-Madeleine, **Nancy Bonenfant**, du Cégep de Rivière-du-Loup et **Stéphane Thouin**, du Cégep régional de Lanaudière à Joliette.

Millennium Scholarships  Les bourses du millénaire

# PROGRAMME DE BOURSES D'EXCELLENCE DU MILLÉNAIRE

ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE  
RENDEMENT SCOLAIRE  
LEADERSHIP • INNOVATION

**NOUVEAU** Bourses nationales en cours d'études 2003

Si tu satisfais aux critères et te prépares à entreprendre les deux dernières années de tes études collégiales techniques ou d'un premier cycle universitaire, cette bourse d'une valeur de 4 000 \$ à 10 000 \$ a été conçue pour toi.

Pour en savoir plus:

[www.boursesmillenaire.ca/encoursdetudes](http://www.boursesmillenaire.ca/encoursdetudes)

CRÉER DES OPPORTUNITÉS POUR LE NOUVEAU MILLÉNAIRE



L'équipe de recrutement 2002-2003 de l'UQAR : **Julie Bonenfant**, **Réjean Martin** (responsable), **Louise Laferrière**, **Kati Brown** et **Jean-Hertel Lemieux**. Étaient absents de la photo : **Jacques D'Astous** et **Réal Ruest**.

### Concours pour un Canada meilleur

## De nombreux prix offerts aux étudiants des collèges et universités

**Si vous étiez Premier ministre du Canada, quelle vision politique proposeriez-vous afin d'améliorer notre niveau de vie et d'assurer la sécurité et la prospérité de la communauté mondiale?**

Les responsables du concours **Si j'étais Premier ministre** lancent la question aux étudiants et étudiantes inscrits à temps complet dans un collège ou une université au Canada. Ils les invitent, dans une dissertation, à proposer des idées et des solutions novatrices pour façonner l'avenir du Canada. Pour ce concours, le **Fonds de bourses d'études Magna pour le Canada** offrira plus de **345 000 \$** en argent et sous forme de stages. **Magna International** est le plus vaste fournisseur au Canada de systèmes et de composantes d'automobile. Le programme existe depuis neuf ans. Plus de 800 étudiants à travers le pays ont participé au concours en 2002.

Les dissertations sont jugées en fonction du caractère novateur et de la faisabilité des solutions proposées. Parmi les participants, 50 demi-finalistes sont invités à présenter leur dissertations devant un jury. Par la suite, 10 finalistes et un lauréat sont sélectionnés d'après leur capacité à exprimer de nouvelles idées axées sur les solutions. Les dissertations gagnantes sont publiées dans un ouvrage spécial. Renseignements : [[www.asprimeminister.com](http://www.asprimeminister.com)] ou Monica Lamoureux [[monica@tsa.ca](mailto:monica@tsa.ca)].

UQAR-INFO, 18 mars 2003

# Travailler pour les Forces canadiennes, ça paye!

Si vous êtes titulaire d'un diplôme, ou en voie d'obtenir un diplôme reconnu par une université canadienne en **ingénierie** ou dans un de ces **domaines scientifiques** :

- contrôle et instrumentation
- mathématiques
- physique
- sciences informatiques
- sciences appliquées
- océanographie

Vous pourriez être admissible à :

Les **diplômés** peuvent recevoir une indemnité de recrutement de 40 000 \$ et un emploi garanti;

**ou**

Les **étudiants** peuvent recevoir un salaire, des frais de scolarité et manuels payés, ainsi qu'un emploi garanti après la graduation.

*Pour plus d'information, appelez-nous, visitez notre site Web ou rendez-vous dans un centre de recrutement.*

*Découvrez vos forces  
dans les Forces canadiennes.*

[www.forces.gc.ca](http://www.forces.gc.ca)  
1 800 856-8488



**FORCES  
CANADIENNES**  
Régulière et de réserve

Canada

# It pays to work with the Canadian Forces.

If you have, or are pursuing a degree recognized by a Canadian university in **engineering** or in one of these **specific sciences**:

- Controls and Instrumentation
- Mathematics
- Physics
- Computer Science
- Applied Science
- Oceanography

Then you may be eligible for one of the following:

**Graduates** can receive a \$40,000 recruitment bonus and guaranteed employment;

**or**

**Students** can receive a salary, paid tuition, books and guaranteed employment upon graduation.

*For more information, call us, visit our Web site or come to one of our recruiting centres.*

*Strong. Proud.  
Today's Canadian Forces.*

[www.forces.gc.ca](http://www.forces.gc.ca)  
1 800 856-8488



**CANADIAN  
FORCES**  
Regular and Reserve



Défense nationale National Defence



Maroc

## Dernier volet du programme PRICAM

Cinq représentants de l'**Institut supérieur des études maritimes (ISEM)**, de Casablanca, au Maroc, ont séjourné à Rimouski, début mars, pour terminer le dernier volet du programme de coopération PRICAM, qui liait l'UQAR et le Maroc depuis trois ans.

Au fil des ans, l'ISEM a développé une expertise reconnue en transport maritime. Grâce à un financement de l'ACDI, l'UQAR, par divers échanges des deux côtés de l'Atlantique, a contribué à mettre en place un programme de cycle supérieur en affaires maritimes et à développer des liens professionnels.

« Les échanges ont été très utiles », explique l'une des intervenantes marocaines, **Samira Idllalene**. « D'abord, nous avons agencé des tandems professionnels, c'est-à-dire mettre en relations des gens de même disciplines. Aussi, nous avons été surpris par l'utilisation généralisée d'Internet, beaucoup plus courante ici qu'au Maroc ou qu'en France. Cela donne accès à de nombreuses possibilités bibliothécaires.



Mohammed Bechtaoui, Fatiha Rami (responsable du projet pour le Maroc), Jean-Claude Michaud, Houda Raid, Samira Idllalene, Naima Boukhalef et Michel Bourassa.

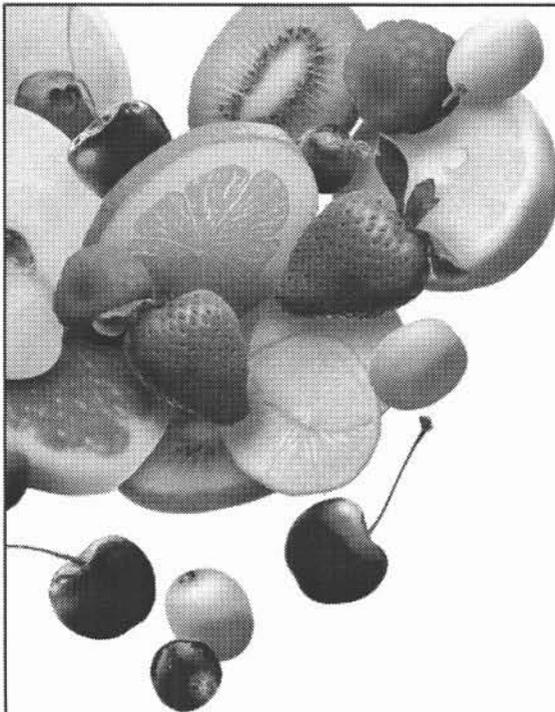
Enfin, nous avons beaucoup appris, du côté pédagogique, en assistant à quelques cours. »

Les visiteurs étaient aussi intéressés à connaître les différentes étapes de conception du journal **UQAR-Info**. Des échanges ont également eu lieu avec les gens de l'Institut maritime du Québec.

Le groupe de l'ISEM en visite à Rimouski était composé de quatre professeurs (une économiste, deux juristes

et un officier de navigation) ainsi que d'une documentaliste. Le professeur Jean-Claude Michaud, du Département d'économie et gestion de l'UQAR, a supervisé leur séjour.

Et les -20 degrés Celsius, ça se vit bien? « On n'a jamais eu aussi froid de notre vie », résume Samira, « mais heureusement, la bonne humeur des Québécois est très chaleureuse! »  
MB



## AU PLACEMENT ÉTUDIANT DU QUÉBEC On a des emplois pour tous les goûts!

### C'est le temps de vous inscrire!

Inscrivez-vous au Placement étudiant du Québec pour décrocher un emploi ou un stage dans votre domaine d'études!

Nous vous offrons :

- un service de placement dans les ministères et organismes du gouvernement du Québec et dans certaines municipalités;
- un service de placement dans l'entreprise privée;
- le Projet inforoute-jeunesse qui permet à un employeur d'obtenir une aide financière pour vous embaucher.\*

**Inscrivez-vous dans Internet et consultez nos emplois offerts dès maintenant!**

[www.emploiétudiant.qc.ca](http://www.emploiétudiant.qc.ca)

(418) 643-6965 • (514) 499-6565 • 1 800 463-2355

Finances, Économie  
et Recherche

Québec



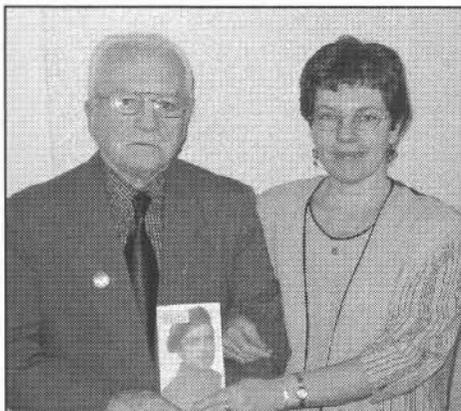
\* À certaines conditions. Dans le domaine de l'informatique seulement. Pour avoir plus de détails, communiquez avec nous!

Livre

**Calepin d'espoir**

Au début des années 1940, qu'est-ce qui pouvait bien pousser un jeune de 18 ans à se déclarer volontaire pour aller combattre en Europe, prêt à affronter tous les dangers? **Émilien Dufresne**, de Cloridorme, en Gaspésie, a vécu l'expérience. Le goût du voyage et l'aventure étaient plus forts que tout, raconte-t-il. En plus, il y avait le désir intense d'aider les gens à se libérer d'un tyran, Hitler. « Mes parents ont bien essayé de me faire changer d'avis, mais je voulais y aller. »

Diplômée en histoire de l'UQAR (1999) et actuellement étudiante à la maîtrise en Gestion des personnes en milieu de travail, **Danielle Dufresne** a voulu raconter toute cette aventure risquée que son père Émilien a connue durant la Deuxième Guerre Mondiale. « On dirait que les hommes qui ont vécu cette époque parlent peu de ce qui est arrivé vraiment, dit-elle. Je pense que c'est important d'avoir des témoignages comme le sien. » Après de nombreuses discussions avec son père, elle publie **Calepin d'espoir** (Éditions Septentrion), un récit qui expose le



Émilien Dufresne en compagnie de sa fille, Danielle, lors du lancement

cheminement du jeune soldat en lutte contre l'envahisseur allemand. La préface a été signée par **Jacques Lemay**, professeur d'histoire à l'UQAR. Le livre a été lancé le 16 février à Rimouski, lors d'un Rendez-vous littéraire du Salon du livre de Rimouski, et c'était la toute première fois que M. Dufresne parlait en public de ces pénibles péripéties.

Après un long entraînement en Grande-Bretagne, Émilien Dufresne a

vécu intensément le débarquement en Normandie, « un enfer de bruits et de cris ». « Il y avait des explosions partout, des morts, mais on ne pouvait plus reculer. C'était très dur sur les nerfs. » Peu après, il a été capturé par les Allemands, avec 44 autres prisonniers, vivant la privation de nourriture et les travaux forcés. Et qu'est-ce qui le maintenait en vie dans ce malheur? « L'espoir d'être libéré, lance-t-il, l'espoir de faire partie des vainqueurs. »

Danielle Dufresne s'est fait plaisir en racontant tout ça, mettant à profit son sens de l'histoire, son souci de la vérité, son affection pour le héros et sa plume captivante.

Après la guerre, M. Dufresne a travaillé dans la construction dans la région de Montréal. Depuis sa retraite, il est revenu dans son coin de pays, la Gaspésie. Ce livre conserve précieusement ses souvenirs pour la postérité. Pour les deux auteurs, le livre se veut aussi un appel à la paix.

Mario Bélanger

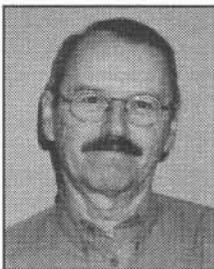
Livres

**Initiation à la comptabilité générale**

C'est un ouvrage qui connaît du succès dans les milieux universitaires. Le livre *Initiation à la comptabilité générale* vient en effet d'être publié pour sa septième édition. Cet ouvrage, rédigé par trois spécialistes anglophones (respectivement de l'Université du Texas, de l'Institut de technologie du Nord de l'Alberta et de l'Université Dalhousie), a été traduit et adapté par deux professeurs du Département d'économie et gestion de l'UQAR, Michel Légaré et Guy Perron.

« Chaque édition exige un travail de relecture et de modifications, afin de rester à jour avec les nouvelles règles de la comptabilité et pour trouver des exemples qui soient toujours pertinents »,

explique l'un des auteurs, **Michel Légaré**, qui continue sa participation à la révision du manuel de base en



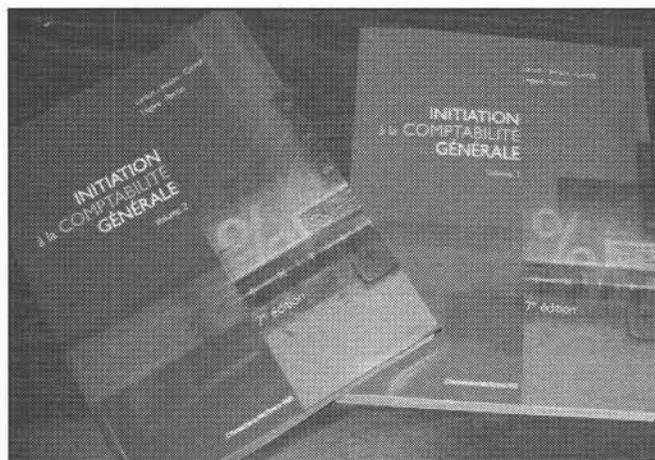
Michel Légaré



Guy Perron

comptabilité même s'il est maintenant à la retraite.

« Ce qui fait le succès de cet ouvrage, ajoute **Guy Perron**, c'est que l'approche pédagogique est axée sur le principe que l'apprentissage va de pair avec le degré de participation de chaque étudiant. L'étudiant assimile mieux les concepts et les notions s'il s'engage dans le processus d'apprentissage. Alors, le livre est rempli d'exemples clairs et réalistes, souvent reliés à l'actualité, applicables dans une multitude de situations. Cela permet aux étudiants de participer de façon dynamique aux cours et de se faire une idée bien concrète sur le monde de la comptabilité et des affaires.



Le manuel, publié aux éditions Chenelière/McGraw-Hill, contient d'ailleurs une bonne quantité de travaux pratiques : thèmes de discussions en classe, exercices, problèmes, cas, minicas, etc. Et pour chaque nouvelle édition, les auteurs tiennent compte des suggestions et des commentaires de leurs lecteurs.



## En bref

**FOIRE DE L'EMPLOI** Les chercheurs d'emploi sont conviés à la troisième Foire de l'emploi de la MRC de **Rivière-du-Loup**, le vendredi **21 mars**, de 13h à 20h30, à l'Hôtel Universel. Les employeurs présents y offriront près de **200 postes** permanents à combler dans les prochains mois. Sous le thème *Je cherche, Je trouve!*, cet événement donnera accès à des postes disponibles dans les secteurs de la santé, des affaires, des finances, de l'administration, du transport, de la machinerie, des métiers, du génie, des sciences naturelles et appliquées, de la transformation, de la fabrication, du tourisme, des services d'utilité publique, de l'agriculture, etc. Des services de formation et d'aide en recherche d'emploi seront accessibles. Renseignements : Édith Laplante, (418) 867-4992 ou [cjerd@bellnet.ca].

**GASPÉSIE** Un grand rassemblement des **Gaspésiens** de toutes provenances est prévu à **Percé**, du **20 au 24 juin** prochain. Au programme : animation, excursions, musique, festins... Ça va fêter en grand! Renseignements et réservations : (418) 368-7767 ou [info@evenementsstlaurent.net].

**VOYAGES** L'**Association des aînés** de l'UQAR organise deux voyages : l'un au **Témiscouata**, le 26 juin, l'autre est un voyage d'immersion en anglais à **Vancouver**, d'une durée de deux à trois semaines, avec hébergement dans des familles. Renseignements : 724-1661, l'avant-midi.

**SENTIER DES APPALACHES** Vous aimez la marche et le **plein air**? Le **Sentier international des Appalaches** est aménagé sur une longueur de 1079 km, au Québec et au Nouveau-Brunswick. Relié à des sentiers semblables qui existent déjà sur la côte Est des États-Unis, on peut donc parcourir plus de 7600 kilomètres, de Cap-Gaspé à Key West, en Floride. Voici de quoi marcher pendant des mois! Le degré de difficulté du sentier varie de facile à difficile selon les endroits. On peut y effectuer des randonnées de quelques heures ou des expéditions corsées. Toundra, prairie alpine, forêt boréale, zone maritime : un monde de paysages diversifiés. On peut y admirer une faune fort intéressante : caribou, aigle doré, tétras, écureuil, orignal, cerf, phoque, baleine et bien d'autres espèces. Les infrastructures d'accueil du **SIA-Québec** comprennent 24 refuges et 33 sites de camping. Renseignements : [info@sia-iat.com] ou [www.sia-iat.com].

**MATANE** Pour un mandat de cinq ans, M. **Emery Béland** est le nouveau directeur général du **Cégep de Matane**, succédant ainsi à M. **Jean-Pierre Clermont**. Formé en sciences sociales, M. Béland a une expérience de plus de 20 ans dans le secteur de la formation. Il était jusqu'à dernièrement directeur du Groupe Collegia, un consortium de services en formation continue offerts par les Cégeps de Matane et de Gaspé.

**ARTISTES** Le **Conseil de la Culture** du Bas-Saint-Laurent tient à vous informer qu'un **Prix de 2000\$** sera remis à un artiste de **moins de 35 ans et ayant moins de 10 ans de pratique artistique professionnelle**. Le Conseil fait donc un appel de candidatures. Date limite : **17 avril**. Renseignements : **Lucie Pelletier**, agente d'information, 722-6246.

**DÉCOUVRIR** La revue de la recherche **Découvrir**, publiée par l'ACFAS, propose deux grands dossiers dans son dernier numéro (mars-avril 2003). Le premier porte sur l'évolution et l'organisation de la **ville** : retombées du télétravail, la course aux mètres carrés, le logement, l'insertion des immigrants, la gestion des espaces verts, les fusions, etc. L'autre analyse la situation des **femmes** dans le monde de la recherche.

**LIVRES** Vous aimeriez donner une **deuxième vie** à vos livres et à vos périodiques? À Saint-Anaclet, la Fondation des cultures à partager s'occupe de faire parvenir vos livres et revues vers les pays du Sud. L'objectif est de promouvoir l'éducation, l'apprentissage de la lecture, la protection de l'environnement et la solidarité du Québec envers le Sud. Renseignements : 721-4755.

**PUBLICATIONS** Les Presses de l'Université du Québec annoncent de nouvelles publications : **L'échiquier touristique québécois**, par Serge Gagnon; **La gestion d'un centre d'archives**, par Louise Gagnon-Arguin et Jacques Grimard; **Les relations publiques dans une société en mouvance** (3<sup>e</sup> édition), par Danielle Maisonneuve, Jean-François Lamarche et Yves St-Amand; enfin, **Eaux et territoires, Tensions, coopérations et géopolitique de l'eau**, par Frédéric Lasserre et Luc Descroix.

**FÉLIX** La **Troupe de théâtre du 109** rendra hommage à **Félix Leclerc**, les 28 et 29 mars, au sous-sol de l'église de Pointe-au-Père, à 20h, en présentant deux saynètes du chanteur-poète. Entrée : 5\$. Renseignements : Jeanne Gravel, 724-5143.

**FEMMES** Le Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine vient d'ouvrir **Collection F**, un site Internet [http://bv.cdeacf.ca] qui propose de nombreux textes concernant l'histoire et les interventions du Mouvement des femmes dans la société.

**CINÉMA** **Cinéma Quatre** offre à toute la population un cours de cinéma intitulé « **La lecture du cinéma** ». Ce cours vise à mieux faire connaître le langage et l'esthétique du cinéma. En visionnant de nombreux extraits de films, seront étudiés les techniques cinématographiques, la réalisation, la photographie, le montage, le scénario, les trames sonores, les décors, les costumes, etc. Les cours se donnent les mercredis soir, de 19h à 22h, du 26 mars au 23 avril, aux ateliers Saint-Louis. On peut s'inscrire les soirs de projection de Cinéma Quatre, au Centre civique, ou en contactant Stéphane Beaulieu, au 721-2449. Coût : 40\$ adultes, 35\$ étu-diants. L'inscription donne droit à deux billets d'entrée à Cinéma Quatre.

**SCIENCES HUMAINES** Le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada vient de lancer le **Prix Aurore**, d'une valeur de 25 000 \$, afin de rendre hommage à un nouveau chercheur exceptionnel qui se taille une réputation pour le caractère passionnant et original de ses travaux de recherche en sciences humaines. Courriel : [fevronia.novac@crsh.ca]

**RÉPIT DU PASSANT** Un **déjeuner-bénéfice** aura lieu le dimanche **13 avril**, de 7h à 12h, à la cafétéria du Centre de formation Rimouski-Neigette, au profit du **Répit du passant**, un organisme qui donne un toit et de la nourriture à ceux qui en ont le plus besoin. Billets : 8\$ adultes, 5\$ enfants.

**MONITEURS** Le **Camp Papillon**, une Colonie de vacances pour personnes handicapées dans la région de Lanaudière, recherche des **moniteurs ou monitrices** pour l'été 2003. Il faut être âgé de 18 ans et retourner aux études en septembre 2003. Période d'emploi : du 30 mai au 12 août 2003. Téléphone : 1-877-937-6171. Internet : [www.sehq.qc.ca].



## Calendrier

- **Mardi 18 mars** : Conférence de l'Association des aînés de l'UQAR, au F-215 à 13h30. Deux thèmes : 1) « Les services offerts par la Coopérative funéraire », avec Mme **Louise Talbot**, directrice de la Coopérative. 2) « Accompagner la vie », par Mme **Louise Aubé**, psychologue. Conférence ouverte à tout public intéressé. Renseignements : 724-1661.
- **Mercredi 19 mars** : « Défis passés, présents, et futurs des programmes d'observations des océans », une conférence annuelle de la **SCMO-Rimouski** (Société canadienne de météorologie et d'océanographie), à 15h30, à la salle de conférence de l'ISMER, avec M. **Geoffrey Holland**, un spécialiste des affaires maritimes internationales. M. Holland a plus de 35 ans d'expérience dans le développement de programmes marins et environnementaux, fédéraux et intergouvernementaux. Il a occupé le poste de directeur général de la direction des Sciences physiques et chimiques des océans pendant plus de 8 ans. Il a travaillé sur plusieurs questions touchant la politique marine internationale. Il a été deux fois élu président de la Commission océanographique internationale de l'UNESCO. Il a pris sa retraite de la fonction publique fédérale en 1999 et est actuellement est l'un des deux ambassadeurs canadiens des océans. Cette conférence est ouverte à tous.
- **Mercredi 19 mars** : Pour souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire de la **Maîtrise en éthique**, l'UQAR au **Campus de Lévis** vous invite à un cycle de trois mini-causeries dont la première a lieu de **17h30 à 18h30 au local 220**. Voici le thème de cette causerie, animée par M. **Pierre-Paul Parent**, professeur à l'UQAR : « **Éduquer un sujet éthique** ». *Lorsqu'on éduque une personne, ne l'invite-t-on pas à vivre une expérience d'ordre moral?* Bienvenue!
- **Vendredi 21 mars** : « Maladies communes chez les **poissons de pisciculture** en eau douce au Québec », une conférence de M. **Carl Uhland**, de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de Montréal, au J-480 à 12h. Entrée libre pour cette conférence dans le cadre des Midis des sciences naturelles.
- **Vendredi 21 mars** : **exposition de céramiques** de l'Atelier « Céramiques de Choix », de 10h à 15h, à l'atrium de l'UQAR. Ces pièces sont réalisées par un groupe de 17 personnes vivant avec une déficience intellectuelle et/ou physique, qui travaillent sous la supervision d'intervenants spécialisés. L'activité se déroule dans le cadre de la Semaine de la déficience intellectuelle. Renseignements : Annie Duchesne, 723-1986 poste 1887.
- **Vendredi 21 mars** : Le **Musée de la mer de Pointe-au-Père** présente, sur écran géant, un vidéo de 38 minutes d'images sous-marines inédites prises sur l'épave de l'*Empress of Ireland*. Ces images, qui n'ont jamais été vues pour la plupart, ont été filmées par **Dany St-Cyr** et **Terry German**. Les plongeurs Dany St-Cyr et Simon Pelletier commenteront les images, répondront à vos questions et pourront expliquer le déroulement d'une plongée sur cette épave. À 20 h, au Pavillon *Empress of Ireland* du Musée de la mer. Entrée : 5\$.
- **Lundi 24 mars** : « Situation précaire des **tortues marines** à travers le monde : exemple d'un programme de sauvegarde et de conservation sur la côte pacifique du Guatemala », une conférence de Mme **Marie-Ève Houde**, du Département de Biologie, Chimie et Sciences de la santé de l'UQAR, au J-480 à 12h. Entrée libre pour cette conférence dans le cadre des Midis des sciences naturelles.
- **Jeudi 27 mars** : conférence de M. **Guy Giroux**, professeur, sur les **valeurs morales** portées par la société civile devant la mondialisation de l'économie. Cette activité du Groupe de recherche Ethos a lieu à la salle D-340, à 19h15. Entrée libre.
- **Vendredi 28 mars** : « **Couplage bentho-pélagique** dans les estuaires temporairement ouverts d'Afrique du Sud », une conférence de M. **Christian Nozais**, de l'ISMER-UQAR, au J-480 à 12h. Entrée libre pour cette conférence dans le cadre des Midis des sciences naturelles.
- **Vendredi 28 mars** : **Simulation en commerce international**, en collaboration avec Exportation et Développement Canada, de 13h à 16h, au local 420 du **Campus de l'UQAR à Lévis**. L'activité s'adresse à des étudiants en administration des affaires en 1<sup>re</sup> ou 2<sup>e</sup> année. Renseignements et inscription : Denyse Michaud, bureau 250 ou 833-8800 poste 250.
- **Mercredi 2 avril** : « **Éloge de la finitude** », conférence de **Pierre Fortin**,

professeur retraité à l'UQAR, de 17h30 à 18h30, au local D 305, pour souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire de la Maîtrise en éthique de l'UQAR. Dans un monde qui valorise l'efficacité, l'efficiency, la performance, la qualité totale, le zéro défaut, l'humanisme traditionnel est-il inconvenant?

---

## En bref

**ORGUE** Les **Amis de l'orgue de Rimouski** vous invitent à un concert avec deux jeunes artistes qui ont fait leurs classes au Conservatoire de Rimouski, **Isabelle Fournier** et **Mylène Bélanger**. Ça se déroule le **mardi 25 mars**, à l'église St-Pie X. Entrée : 15\$, aînés et étudiants 10\$. Renseignements : 723-3040.

**LANGUES** Vous aimeriez apprendre quelques milliers de mots **espagnols, italiens et portugais** en quelques minutes? **Facile!!!** Il s'agit de prendre la liste des mots français qui finissent par « **-tion** » : agitation, palpitation, précaution, conservation, etc., etc. Alors, la majorité de ces mots, d'origine latine, sont restés les mêmes dans les autres langues latines que le français, même si la manière de les écrire et de les prononcer est un peu différente. Ainsi, « **palpitation** » donne « **palpitación** » en espagnol, « **palpitazione** » en italien et « **palpitação** » en portugais. Modifiez la finale et vous avez, bien souvent, le bon mot dans l'autre langue. Pour la prononciation, il s'agit de dire « **-sioooooonnn** » (avec le « o » long et très accentué) en espagnol, « **-tsionné** » en italien et à quelque chose comme « **-seu-ou** » en portugais. Mais attention, parfois c'est différent : par exemple, « **habitación** », en espagnol, ne signifie pas habitation, mais chambre à coucher. En portugais, on utilisera le mot « **consumo** » pour dire consommation. Et en italien, on dira « **dislivello** » pour traduire le mot dénivellation. Mais dans la majorité des cas, ça marche très bien!



Jeudi 20 mars

## Talents de l'UQAR

C'est jeudi soir le 20 mars que se tiendra la 17<sup>e</sup> édition des Talents de l'UQAR. Au programme, un divertissement culturel allant de la danse à la magie en passant par une panoplie de styles musicaux. On entendra des interprétations de Jean Leloup, de Daniel Bélanger et des Colocs en plus de quelques compositions et bien d'autres surprises!!! Vos confrères et consœurs de l'UQAR ont rassemblé toute leur énergie pour créer une soirée dynamique et riche en émotions. La fébrilité règne tout autour de l'organisation. Alors, le message est clair : c'est jeudi le 20 mars, à compter de 21h, que tous les UQARiens se donnent rendez-vous!!!

Le comité organisateur  
François, Emmanuel et Christian



Les artistes et le comité organisateur

## Galerie de l'UQAR Hybridébridés



Du 17 mars au 5 avril, la Galerie de l'UQAR recevra l'exposition **HYBRIDÉBRIDÉS**, de **Jacqueline Chénard**. Les œuvres présentées résultent d'une tentative visant à réconcilier des mondes, harmoniser des matériaux trouvés dans les champs sémantiques les plus divers ... et au bord de la mer. On pourra par exemple surprendre une conversation en temps réel entre un organisme marin non identifié (une puce de mer?), agrippé à une pierre, et ce qui semble être un débris de téléphone.

L'artiste propose aussi des tableaux à l'huile dans la plus pure tradition térébenthine, pour la richesse des couleurs, la noblesse du matériau et la durée, chacun saisissant un moment de perplexité ou d'émerveillement, une seconde élastique sur la ligne du temps. Cette année, l'exposition offre une salutaire dose de vert, avis aux anémiés après le dur hiver. Des photos et des poèmes ponctuent le parcours.

Galerie de l'UQAR, du 17 mars au 5 avril 2003. Tous les jours de 9h à 22h. Vernissage le mercredi 19 mars à 17h. Bienvenue à tous et à toutes.



300, allée des Ursulines, Rimouski (Québec) G5L 3A1

UQAR-INFO est publié aux 15 jours par le Service des communications, bureau E-215, téléphone : (418) 723-1986, poste 1426; télécopieur : (418) 724-1869. Ce journal est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire et aux personnes de l'extérieur qui en font la demande. Toutes les informations doivent nous parvenir au plus tard huit jours avant la parution. Les articles peuvent être reproduits avec indication de la source. Pour l'achat d'espaces publicitaires, veuillez contacter la rédaction.

Rédaction : Mario Bélanger  
Montage : Richard Fournier  
Photos : Mario Bélanger, Jean-Luc Théberge  
Impression : Clermont Saint-Laurent, Gervais Caron, imprimerie

Ligne info-programmes: 1-800-511-3382  
Courrier électronique: UQAR@UQAR.QC.CA  
Site INTERNET: HTTP://WWW.UQAR.QC.CA  
Campus de Rimouski : (418) 724-1446  
Campus de Lévis : (418) 833-8800  
Rivière-du-Loup : (418) 862-5167  
Gaspé : (418) 368-1860

La plupart des textes d'UQAR-Info paraissent sur le site Internet de l'UQAR [www.uqar.qc.ca]. Un fureteur, en bas de la page d'accueil, permet de retracer des textes à partir d'un simple mot-clé.

ISSN 0711-2254 Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

Envoi de postes-publication, # convention no = 1630547

UQAR-INFO, 18 mars 2003